



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 19.12.2002
COM(2002) 776 τελικό

2002/0305 (CNS)

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Για τη θέσπιση ειδικών μέτρων για την αποζημίωση της ισπανικής αλιείας, οστρακοκαλλιέργειας και υδατοκαλλιέργειας που έχουν πληγεί από τη ρύπανση πετρελαίου που προκλήθηκε από το πλοίο Prestige

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Εισαγωγή

Τον Νοέμβριο του 2002, το δεξαμενόπλοιο "Prestige", το οποίο μετέφερε 77.000 τόνους πετρελαίου μαζούτ ναυάγησε ανοικτά των ακτών της Γαλικίας προκαλώντας πετρελαιοκηλίδες που άρχισαν να φθάνουν στις ακτές της Ισπανίας από τις 16 Νοεμβρίου 2002. Οι πετρελαιοκηλίδες αυτές είναι πιθανόν να συνεχίσουν για χρονικό διάστημα που δεν είναι δυνατό να προβλεφθεί, δεδομένου ότι το Prestige βυθίστηκε με το πετρέλαιο στις δεξαμενές του και φαίνεται ότι διαρρέει ακόμα πετρέλαιο από το ναυάγιο.

Εντούτοις, οι περιβαλλοντικές συνέπειες που έχουν ήδη παρατηρηθεί είναι πολύ σημαντικές: λόγω της ρύπανσης από το πετρέλαιο, οι αλιευτικές δραστηριότητες και η οστρακοκαλλιέργεια απαγορεύτηκαν κατά μήκος μιας ακτογραμμής που υπερβαίνει τα 900 χλμ. και αντίστοιχα 800 χλμ. Οι απαγορεύσεις αυτές επηρεάζουν επί του παρόντος 7.000 σχεδόν σκάφη με περισσότερους από 16.000 αλιείς, καθώς επίσης και περισσότερους από 5.000 εργαζόμενους στον κλάδο της οστρακοκαλλιέργειας. Εκτός αυτών, ορισμένες εγκαταστάσεις υδατοκαλλιέργειας που βρίσκονται στις ακτές αυτές έχουν επίσης υποστεί ζημιές. Άλλες περιοχές έχουν αρχίσει να προσβάλλονται από πετρελαιοκηλίδες επίσης, ιδίως στη βόρειο Ισπανία.

Λόγω της αναστολής αυτής των οικονομικών δραστηριοτήτων στις σχετικές περιοχές, ένας μεγάλος αριθμός ατόμων και επιχειρήσεων που απασχολούνται στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας υπέστησαν σημαντική οικονομική ζημία. Στις περιστάσεις αυτές, και λόγω του γεγονότος ότι οι περιοχές αυτές εξαρτώνται σε μεγάλο βαθμό από την αλιεία και την υδατοκαλλιέργεια, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί κατάλληλη αποζημίωση των ζημιών που δεν καλύπτονται από ασφάλειες.

Δημοσιονομικές πτυχές

Για τους λόγους αυτούς, η Κοινότητα θα πρέπει να προβεί στη χορήγηση κατάλληλης συνδρομής, από κοινού με την Ισπανία, η οποία είναι το κράτος μέλος που έχει υποστεί μέχρι τώρα τις ζημιές, και σύμφωνα με τους δημοσιονομικούς περιορισμούς. Οι πλέον πρόσφατες πληροφορίες από τις ισπανικές αρχές αναφέρουν ότι απαιτούνται 132 εκατ. € για την αντιμετώπιση των επιπτώσεων της ρύπανσης του πετρελαίου στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας. Οι περισσότερες από τις προβλεπόμενες δαπάνες (περίπου 80 εκατ. €) μπορούν να καλυφθούν με τον επαναπρογραμματισμό του ισπανικού μεριδίου στο Χρηματοδοτικό Μέσο Προσανατολισμού της Αλιείας (ΧΜΠΑ).

Επιπροσθέτως, προτείνεται η τροποποίηση του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 2561/2001 της 17ης Δεκεμβρίου 2001, για την προώθηση της μετατροπής των στόλων οι οποίοι εξαρτώντο, μέχρι το 1999, από την αλιευτική συμφωνία με το Μαρόκο, προκειμένου να καταστεί δυνατή η διάθεση μέρους των δημοσιονομικών πόρων για την μετατροπή των εν λόγω ισπανικών σκαφών για την αποκατάσταση των εν λόγω ζημιών. Λόγω των εξαιρετικών συνθηκών, οι Ισπανικές αρχές ζήτησαν να τους δοθεί το δικαίωμα να ανακατανεύμουν ένα μέρος από το προσυμφωνημένο ποσό, 30 εκατ. περίπου €, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί για τις αποζημιώσεις αυτές, με την επιφύλαξη των αρχικών στόχων του Κανονισμού (ΕΚ) Νο 2561/2001.

Μέτρα παρέκκλισης

Ενώ υπάρχουν ορισμένες δυνατότητες στο πλαίσιο του ΧΜΠΑ για τη χορήγηση συνδρομής λόγω προσωρινής διακοπής δραστηριοτήτων, καθώς επίσης και για επενδύσεις στον τομέα της υδατοκαλλιέργειας, οι ισχύοντες κανόνες σχεδιάστηκαν για κανονικές περιστάσεις και δεν επιτρέπουν την αντιμετώπιση τέτοιου μεγέθους περιβαλλοντικών ζημιών. Ως εκ τούτου, θα πρέπει να θεσπισθούν παρεκκλίσεις από ορισμένες διατάξεις του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 2792/1999, για καθορισμό των λεπτομερών κανόνων και ρυθμίσεων σχετικά με την κοινοτική διαρθρωτική βοήθεια στον τομέα της αλιείας.

Κατά πρώτο λόγο, η αποζημίωση που καταβάλλεται στους αλιείς για την προσωρινή διακοπή των δραστηριοτήτων τους σε περίπτωση απρόβλεπτων περιστάσεων περιορίζεται βάσει του άρθρου 16 παράγραφος 1 στοιχείο α) σε δύο μήνες ετησίως και, σύμφωνα με το άρθρο 16 παράγραφος 3, δεν μπορεί να υπερβεί το 4 % των συνολικών χορηγήσεων του ΧΜΠΑ στο κράτος μέλος. Οι περιορισμοί αυτοί θα πρέπει να αρθούν προκειμένου να αντιμετωπισθεί η παρούσα κατάσταση.

Κατά δεύτερο λόγο, οι αποζημιώσεις επί του παρόντος για την προσωρινή διακοπή των δραστηριοτήτων μπορούν να καταβληθούν μόνο σε αλιείς και πλοιοκτήτες. Προκειμένου οι ασχολούμενοι στον κλάδο της οστρακοκαλλιέργειας και υδατοκαλλιέργειας των περιοχών αυτών να μπορούν να έχουν ισότιμη μεταχείριση με αυτούς, θα πρέπει να επεκταθεί στις κατηγορίες αυτές η δυνατότητα χορήγησης των αποζημιώσεων αυτών.

Κατά τρίτο λόγο, τα κριτήρια επιλεξιμότητας δαπανών, τα οποία καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2792/1999, δεν έχουν σχεδιασθεί για τον τύπο των μέτρων που είναι αναγκαία για την αντιμετώπιση των συνεπειών της ρύπανσης. Ως εκ τούτου, οι δραστηριότητες οι οποίες είναι αναγκαίες προκειμένου να αποκατασταθούν οι προηγούμενες οικονομικές δραστηριότητες, ιδίως ο καθαρισμός, η επισκευή και η αποκατάσταση των εγκαταστάσεων οστρακοκαλλιέργειας και υδατοκαλλιέργειας, η αντικατάσταση των κατεστραφέντων αλιευτικών εργαλείων καθώς και των πληθυσμών των μαλακοστράκων, θα πρέπει να καταστούν επιλέξιμες μέσω παρεκκλίσεων έτσι ώστε να αποφευχθεί οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με τη μεταχείρισή τους στο θέμα αυτό.

Ειδικά μέτρα

Τα ειδικά μέτρα, τα οποία θεσπίζονται με τον παρόντα κανονισμό, έχουν ως στόχο τη συμπλήρωση των μέτρων που λαμβάνονται στο πλαίσιο των παρεμβάσεων των Διαρθρωτικών Ταμείων στην Ισπανία για την αποζημίωση του κλάδου που έχει πληγεί από τις πετρελαιοκηλίδες που προκλήθηκαν από το ναυάγιο του Prestige. Τα μέτρα αυτά προτείνεται να περιλαμβάνουν τις ακόλουθες δράσεις:

- (1) Αποζημίωση των απασχολούμενων στον ισπανικό κλάδο της οστρακοκαλλιέργειας και υδατοκαλλιέργειας για την προσωρινή διακοπή των δραστηριοτήτων τους·
- (2) Ενθάρρυνση της αντικατάστασης των κατεστραφέντων αλιευτικών εργαλείων·
- (3) Ενθάρρυνση του καθαρισμού, της επισκευής και της αποκατάστασης των εγκαταστάσεων οστρακοκαλλιέργειας και υδατοκαλλιέργειας, και
- (4) Αποζημίωση για την αντικατάσταση των πληθυσμών των μαλακοστράκων.

Η εφαρμογή των ειδικών αυτών μέτρων πρέπει να είναι συνεκτική με την εφαρμογή των τρεχόντων διαρθρωτικών προγραμμάτων της Ισπανίας. Για το λόγο αυτό, προτείνεται να υπάρξει παραπομπή στην εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στους γενικούς κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1260/1999 και αριθ. 2792/1999.

Νομικές βάσεις

Οι προτεινόμενες νομικές βάσεις είναι τα άρθρα 36 και 37 της Συνθήκης.

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

Για τη θέσπιση ειδικών μέτρων για την αποζημίωση της ισπανικής αλιείας, οστρακοκαλλιέργειας και υδατοκαλλιέργειας που έχουν πληγεί από τη ρύπανση πετρελαίου που προκλήθηκε από το πλοίο Prestige

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως το άρθρο 36 και 37,

την πρόταση της Επιτροπής¹,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου²,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής³,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Το Νοέμβριο του 2002, το δεξαμενόπλοιο "Prestige", το οποίο μετέφερε 77.000 τόνους πετρελαίου μαζούτ, ναυάγησε ανοικτά των ακτών της Γαλικίας προκαλώντας πετρελαιοκηλίδες που άρχισαν να φθάνουν στις ακτές της Ισπανίας στις 16 Νοεμβρίου 2002.
- (2) Λόγω των περιβαλλοντικών επιπτώσεων της προαναφερόμενης ρύπανσης πετρελαίου, εκτός από τις αλιευτικές δραστηριότητες, όλες οι δραστηριότητες οστρακοκαλλιέργειας και ορισμένες δραστηριότητες υδατοκαλλιέργειας απαγορεύθηκαν κατά μήκος μεγάλων τμημάτων της ισπανικής ακτογραμμής του Ατλαντικού. Επιπροσθέτως, οι πετρελαιοκηλίδες προκάλεσαν επίσης ζημίες σε ορισμένες εγκαταστάσεις υδατοκαλλιέργειας που βρίσκονται στις πληγείσες παράκτιες περιοχές της Ισπανίας.
- (3) Ο κανονισμός του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 2792/1999 θεσπίζει λεπτομερείς κανόνες και ρυθμίσεις σχετικά με την κοινοτική διαρθρωτική συνδρομή στον τομέα της αλιείας. Ιδίως, το άρθρο 13 παράγραφος 1 και ειδικότεροι κανόνες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΙΙ του προαναφερόμενου κανονισμού, καθορίζουν τις επιλέξιμες δαπάνες στους τομείς της υδατοκαλλιέργειας καθώς και της προστασίας και ανάπτυξης των υδρόβιων πόρων οι οποίες συγχρηματοδοτούνται από το Χρηματοδοτικό Μέσο Προσανατολισμού της Αλιείας (ΧΜΠΑ). Επιπροσθέτως, το άρθρο 16 του εν λόγω κανονισμού ορίζει τους όρους βάσει των οποίων τα κράτη μέλη

¹ ΕΕ C , , σ. .

² ΕΕ C , , σ. .

³ ΕΕ C , , σ. .

μπορούν να λαμβάνουν χρηματοδοτική συνδρομή του ΧΜΠΑ για την αποζημίωση που χορηγούν στους αλιείς και στους πλοιοκτήτες για την προσωρινή διακοπή δραστηριοτήτων σε περίπτωση απρόβλεπτων περιστάσεων.

- (4) Εντούτοις, τα κριτήρια επιλεξιμότητας των δαπανών στους εν λόγω τομείς, οι οποίοι συγχρηματοδοτούνται από το ΧΜΠΑ, δεν έχουν καθορισθεί για τον τύπο των μέτρων που είναι αναγκαία για την αντιμετώπιση των συνεπειών της ρύπανσης πετρελαίου.
- (5) Εκτός αυτού, η χορήγηση αποζημίωσης για την προσωρινή διακοπή δραστηριοτήτων επιτρέπεται επί του παρόντος σε αλιείς και πλοιοκτήτες, αλλά όχι σε άλλα πρόσωπα ή επιχειρήσεις που ασχολούνται με τον κλάδο της οστρακοκαλλιέργειας ή υδατοκαλλιέργειας. Επίσης, τα αθροιστικά ποσά της χρηματοδοτικής συνδρομής του ΧΜΠΑ για τους σκοπούς αυτούς έχουν περιορισθεί από το εν λόγω άρθρο 16.
- (6) Στις περιστάσεις αυτές, είναι αναγκαία η διευκόλυνση της χορήγησης της αποζημίωσης για την προσωρινή διακοπή των δραστηριοτήτων αλιείας, οστρακοκαλλιέργειας και υδατοκαλλιέργειας που έχουν πληγεί από τη ρύπανση πετρελαίου που αναφέρεται ανωτέρω. Επιπροσθέτως, είναι σκόπιμο να διευκολυνθεί ο καθαρισμός, η επισκευή και η αποκατάσταση των εγκαταστάσεων οστρακοκαλλιέργειας και υδατοκαλλιέργειας καθώς και η αντικατάσταση των πληθυσμών μαλακοστράκων προκειμένου να αποκατασταθεί η παραγωγική ικανότητά τους, καθώς και η αντικατάσταση των αλιευτικών εργαλείων που έχουν καταστραφεί από τις εν λόγω πετρελαιοκηλίδες.
- (7) Κατά συνέπεια, είναι αναγκαία η θέσπιση παρεκκλίσεων από τις προαναφερόμενες διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/1999.
- (8) Λαμβανομένου υπόψη ότι η εφαρμογή άλλων δράσεων θα πραγματοποιηθεί με τη χρηματοδοτική συνδρομή των κονδυλίων του ΧΜΠΑ, οι συμπληρωματικές πιστώσεις που είναι αναγκαίες για τους σκοπούς αυτούς θα πρέπει να διατεθούν στο πλαίσιο της συνδρομής που προβλέπεται στο πλαίσιο του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 2561/2001, για την προώθηση της μετατροπής των στόλων οι οποίοι εξαρτώντο, μέχρι το 1999, από την αλιευτική συμφωνία με το Μαρόκο, και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 1.
- (9) Οι συμπληρωματικές αυτές πιστώσεις θα πρέπει να διατεθούν για τη λήψη ειδικών μέτρων, για την αποζημίωση αφενός των προσώπων και επιχειρήσεων που απασχολούνται στους κλάδους της αλιείας, οστρακοκαλλιέργειας και υδατοκαλλιέργειας της Ισπανίας για την προσωρινή διακοπή των δραστηριοτήτων τους και, αφετέρου, για την παροχή συνδρομής για την αποκατάσταση των προηγούμενων δραστηριοτήτων που επλήγησαν από τη ρύπανση πετρελαίου.
- (10) Τα ειδικά μέτρα πρέπει να είναι συνεκτικά με τις γενικές αρχές της διαρθρωτικής πολιτικής στον τομέα της αλιείας.
- (11) Τα μέτρα που είναι αναγκαία για την εφαρμογή του παρόντος (του εν λόγω μέσου) θα πρέπει να θεσπισθούν σύμφωνα με την απόφαση του Συμβουλίου 1999/468/ΕΚ, της 28ης Ιουνίου 1999, για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Πεδίο εφαρμογής

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει έκτακτα μέτρα στήριξης για τα πρόσωπα και τις επιχειρήσεις που ασχολούνται στους κλάδους αλιείας, οστρακοκαλλιέργειας και υδατοκαλλιέργειας της Ισπανίας στις ισπανικές παράκτιες περιοχές που έχουν πληγεί από τη ρύπανση πετρελαίου του ναυαγίου του δεξαμενοπλοίου Prestige καθώς και τους όρους και τα όρια της εν λόγω στήριξης.

Άρθρο 2

Ειδικά μέτρα

1. Τα ακόλουθα ειδικά μέτρα μπορούν να ληφθούν από την Ισπανία για τα πρόσωπα και τις επιχειρήσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1:
 - (α) αποζημίωση προσώπων και ιδιοκτητών επιχειρήσεων για την προσωρινή διακοπή των δραστηριοτήτων τους·
 - (β) μέτρα για την ενθάρρυνση της αντικατάστασης αλιευτικών εργαλείων·
 - (γ) μέτρα για την ενθάρρυνση του καθαρισμού, της επισκευής και της αποκατάστασης εγκαταστάσεων οστρακοκαλλιέργειας και υδατοκαλλιέργειας·
 - (δ) μέτρα για την αποζημίωση της αντικατάστασης των πληθυσμών μαλακοστράκων.
2. Οι δαπάνες που πραγματοποιούνται στο πλαίσιο των ειδικών μέτρων είναι επιλέξιμες υπό τον όρο ότι η προσωρινή διακοπή των δραστηριοτήτων που αναφέρεται στο σημείο (α) καθώς και οι ζημίες που προκλήθηκαν στα αλιευτικά εργαλεία ή στις εγκαταστάσεις που αναφέρονται στα σημεία (β), (γ) και (δ) οφείλονται στις πετρελαιοκηλίδες από το ναυάγιο του Prestige.
3. Τα ποσοστά συνδρομής για τα ειδικά μέτρα προσδιορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 3

Παρεκκλίσεις από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2792/1999

1. Κατά παρέκκλιση των διατάξεων του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/1999, τα ειδικά μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 2, χορηγούνται σύμφωνα με τις παραγράφους 2 έως 6 του παρόντος άρθρου.
2. Οι αποζημιώσεις για την προσωρινή διακοπή δραστηριοτήτων, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 σημείο (α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/1999, είναι δυνατόν να χορηγούνται επίσης σε πρόσωπα και ιδιοκτήτες επιχειρήσεων που απασχολούνται στους κλάδους οστρακοκαλλιέργειας και υδατοκαλλιέργειας της Ισπανίας.

3. Δεν εφαρμόζεται το ετήσιο όριο των δύο μηνών που προβλέπεται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 σημείο (α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/1999.
4. Η χρηματοδοτική συνδρομή του ΧΜΠΑ για τις αποζημιώσεις που αναφέρονται στις παραγράφους (1) και (2) δεν λαμβάνεται υπόψη για τον καθορισμό της τήρησης των μέγιστων ορίων που αναφέρονται στο πρώτο εδάφιο του άρθρου 16 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/1999.
5. Οι περιορισμοί που καθορίζονται στο παράρτημα ΙΙΙ, στοιχείο 1.4, τελευταία παράγραφος, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/1999 δεν εφαρμόζονται στην αντικατάσταση αλιευτικών εργαλείων που υπέστησαν ζημιές από τη ρύπανση πετρελαίου του ναυαγίου του Prestige.
6. Οι ακόλουθες δαπάνες είναι επιλέξιμες βάσει του άρθρου 13 παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/1999:
 - (α) οι δαπάνες για δραστηριότητες καθαρισμού, επισκευής και αποκατάστασης που έχουν ως στόχο την αποκατάσταση της παραγωγικής ικανότητας των εγκαταστάσεων οστρακοκαλλιέργειας και υδατοκαλλιέργειας που έχουν πληγεί από την εν λόγω ρύπανση πετρελαίου.
 - (β) οι δαπάνες για την ανασύσταση των πληθυσμών που είναι αναγκαίες για την αποκατάσταση των αποθεμάτων μαλακοστράκων των εγκαταστάσεων υδατοκαλλιέργειας που έχουν πληγεί από την εν λόγω ρύπανση πετρελαίου.

Άρθρο 4

Ισχύς των γενικών διατάξεων

Οι διατάξεις των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1260/1999 και αριθ. 2792/1999 ισχύουν για την εφαρμογή των ειδικών μέτρων που καθορίζονται στο άρθρο 2 υπό τις διατάξεις και όρους παρεκκλίσεων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 5

Πρόσθετη κοινοτική συμμετοχή

1. Εκτός από την συνδρομή των πιστώσεων του ΧΜΠΑ, το συμπληρωματικό ποσό της κοινοτικής συμμετοχής που διατίθεται για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού ανέρχεται σε 30 εκατ. €.
2. Το πρόσθετο αυτό ποσό διατίθεται από τις πιστώσεις που είχαν διατεθεί προηγουμένως για τους σκοπούς του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2561/2001.

Άρθρο 6

Τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2561/2001

Στο άρθρο 5, παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2561/2001 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

“Στις πιστώσεις για την Ισπανία, ποσό ύψους έως 30 εκατ. ευρώ διατίθεται για τα μέτρα που προβλέπονται στον κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. XXXX.”

Άρθρο 7

Εκθέσεις εφαρμογής

Η Ισπανία υποβάλλει στην Επιτροπή ενοποιημένη έκθεση για την εφαρμογή των ειδικών μέτρων που αναφέρονται στο άρθρο 2 για κάθε έτος εφαρμογής τους μέχρι την 31η Μαρτίου του επομένου έτους. Η πρώτη από τις εκθέσεις αυτές πρέπει να καταβληθεί στις 31 Μαρτίου 2004.

Άρθρο 8

Λεπτομερείς κανόνες

Τα μέτρα που είναι αναγκαία για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαχειριστική διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 2.

Άρθρο 9

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή διαρθρώσεων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας που θεσπίζεται με το άρθρο 51 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/1999 [η οποία στο εξής καλείται "επιτροπή"].
2. Σε περίπτωση παραπομπής στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ.

Η περίοδος που ορίζεται στο άρθρο 4, παράγραφος 3, της απόφασης 1999/468/ΕΚ ανέρχεται σε ένα μήνα.

Άρθρο 10

Τελικές διατάξεις

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και εφαρμόζεται άμεσα σε όλα τα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΟΣΟΣΤΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗΣ

Τα ποσοστά συνδρομής για τα ειδικά μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 2, καθορίζονται σύμφωνα με τις ομάδες που παρατίθενται στο παράρτημα IV, στοιχείο 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/1999 και τα ποσοστά που καθορίζονται στον πίνακα 3 του εν λόγω παραρτήματος, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1451/2001, ως εξής:

- | | | |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| (1) | Προσωρινή διακοπή δραστηριοτήτων οστρακοκαλλιέργειας και υδατοκαλλιέργειας | Ομάδα 1 |
| (2) | Αντικατάσταση αλιευτικών εργαλείων | Ομάδα 2 |
| (3) | Καθαρισμός, επισκευή και αποκατάσταση εγκαταστάσεων οστρακοκαλλιέργειας και υδατοκαλλιέργειας | |
| | - που πραγματοποιείται από δημόσιες αρχές | Ομάδα 1 |
| | - που πραγματοποιείται από ιδιωτικές επιχειρήσεις | Ομάδα 3 |
| (4) | Αντικατάσταση πληθυσμών μαλακοστράκων | Ομάδα 1 |

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟ ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

Τομέας(-είς) πολιτικής: ΑΛΙΕΙΑ

Δραστηριότητα(-ες): Διαρθρωτική πολιτική

ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΤΗΣ ΔΡΑΣΗΣ: ΕΙΔΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗ ΤΗΣ ΙΣΠΑΝΙΚΗΣ ΑΛΙΕΙΑΣ, ΟΣΤΡΑΚΟΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΥΔΑΤΟΚΑΛΛΙΕΡΓΕΙΑΣ ΠΟΥ ΕΠΛΗΓΗ ΑΠΟ ΤΙΣ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΚΗΛΙΔΕΣ ΤΟΥ ΔΕΞΑΜΕΝΟΠΛΟΙΟΥ PRESTIGE

1. ΓΡΑΜΜΗ(-ΕΣ) ΤΟΥ ΠΡΟΫΠΟΛΟΓΙΣΜΟΥ + ΟΝΟΜΑΣΙΑ

B2-200 "Ειδικό μέτρο για την προώθηση της μετατροπής των στόλων οι οποίοι εξαρτώντο, μέχρι το 1999, από την αλιευτική συμφωνία με το Μαρόκο".

2. ΣΥΝΟΛΙΚΑ ΑΡΙΘΜΗΤΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

2.1. Συνολικό κονδύλιο της δράσης (Μέρος Β): 30 εκατ. € σε ΠΑΥ

Το ποσό των 30 εκατομμυρίων € θα διατεθεί για τα ειδικά μέτρα στο πλαίσιο του υπάρχοντος κονδυλίου του προϋπολογισμού B2-200 "με στόχο την προώθηση της μετατροπής των στόλων οι οποίοι εξαρτώντο, μέχρι το 1999, από την αλιευτική συμφωνία με το Μαρόκο". Το συνολικό ποσό για το μέτρο αυτό ανέρχεται σε 197 εκατομμύρια €, από τα οποία ποσό 161 εκατομμύρια έχει αναληφθεί το 2002 για την Ισπανία. 30 εκατομμύρια € του ήδη αναληφθέντος ποσού θα αποδεσμευτούν και θα διατεθούν κατόπιν σε επιμέρους γραμμή του κονδυλίου B2-200 για τους σκοπούς των προαναφερόμενων ειδικών μέτρων.

Εκτός από τα ειδικά μέτρα, ποσό 80 περίπου εκατομμυρίων € της κοινοτικής ενίσχυσης μπορεί να καλυφθεί με τον επαναπρογραμματισμό του ισπανικού μεριδίου στο Χρηματοδοτικό Μέσο Προσανατολισμού της Αλιείας (ΧΜΠΑ).

2.2. Περίοδος υλοποίησης: Προϋπολογισμός 2002 (ανάληψη υποχρεώσεων για ένα έτος μόνο).

2.3. Συνολική πολυετής εκτίμηση των δαπανών:

- α) Χρονοδιάγραμμα των πιστώσεων αναλήψεων υποχρεώσεων/των πιστώσεων πληρωμών (δημοσιονομική παρέμβαση) (πρβλ. σημείο 6.1.1)

εκατ. € (μέχρι τρίτου δεκαδικού)

	Έτος n= 2002	[n+1]= 2003	[n+2]= 2004	[n+3]	[n+4]	[n + 5 και επομ. οικον. έτη]	Σύνολο
Πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων	30.000						30.000
Πιστώσεις πληρωμών		15.000	15.000				30.000

- (β) Τεχνική και Διοικητική Συνδρομή (ΤΔΣ) και Δαπάνες Στήριξης (ΔΣ) (πρβλ. σημείο 6.1.2)

ΠΑΥ							
ΠΠ							

Μερικό σύνολο α+β							
ΠΑΥ	30.000						30.000
ΠΠ		15.000	15.000				30.000

- (γ) Συνολικές δημοσιονομικές επιπτώσεις των ανθρώπινων πόρων και των άλλων δαπανών διοικητικής λειτουργίας (πρβλ. σημεία 7.2 και 7.3)

ΠΑΥ/ΠΠ							
ΣΥΝΟΛΟ α+β+γ							
ΠΑΥ	30.000						30.000
ΠΠ		15.000	15.000				30.000

2.4. Συμβατότητα με τον δημοσιονομικό προγραμματισμό και με τις Δημοσιονομικές Προοπτικές

X Πρόταση συμβατή με τον ισχύοντα δημοσιονομικό προγραμματισμό..

2.5. Δημοσιονομικές επιπτώσεις επί των εσόδων:⁴

X Ουδεμία δημοσιονομική επίπτωση (αφορά τεχνικές πτυχές της εφαρμογής ενός μέτρου)

⁴ Για περαιτέρω πληροφορίες, βλ. χωριστή αιτιολογική έκθεση.

3. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Είδος της δαπάνης		Νέα	Συμμετοχή ΕΖΕΣ	Συμμετοχή υποψηφίων χωρών	Τομέας ΔΠ
ΥΔ/ΜΥΔ	ΔΠ/ΜΔΠ	ΝΑΙ/	ΟΧΙ	ΟΧΙ	Αριθ. 2

4. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ

Πρόταση για κανονισμό του Συμβουλίου για τη θέσπιση ειδικών μέτρων για την αποζημίωση της ισπανικής αλιείας, οστρακοκαλλιέργειας και υδατοκαλλιέργειας που επλήγη από τις πετρελαιοκηλίδες του δεξαμενοπλοίου Prestige.

5. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

5.1. Αναγκαιότητα κοινοτικής παρέμβασης⁵

5.1.1. *Επιδιωκόμενοι στόχοι*

Τον Νοέμβριο του 2002, το δεξαμενόπλοιο "Prestige", το οποίο μετέφερε 77.000 τόνους πετρελαίου μαζούτ ναυάγησε ανοικτά των ακτών της Γαλικίας προκαλώντας πετρελαιοκηλίδες που άρχισαν να φθάνουν στις ακτές της Ισπανίας από τις 16 Νοεμβρίου 2002. Οι πετρελαιοκηλίδες αυτές είναι πιθανόν να συνεχίσουν για χρονικό διάστημα που δεν είναι δυνατό να προβλεφθεί, δεδομένου ότι το Prestige βυθίστηκε με το πετρέλαιο στις δεξαμενές του και φαίνεται ότι διαρρέει ακόμα πετρέλαιο από το ναυάγιο.

Εντούτοις, οι περιβαλλοντικές συνέπειες που έχουν ήδη παρατηρηθεί είναι πολύ σημαντικές: λόγω της ρύπανσης από το πετρέλαιο, οι αλιευτικές δραστηριότητες και η οστρακοκαλλιέργεια απαγορεύτηκαν κατά μήκος μιας ακτογραμμής που υπερβαίνει τα 900 χλμ. και αντίστοιχα 800 χλμ. Οι απαγορεύσεις αυτές επηρεάζουν επί του παρόντος 7.000 σχεδόν σκάφη με περισσότερους από 16.000 αλιείς, καθώς επίσης και περισσότερους από 5.000 εργαζόμενους στον κλάδο της οστρακοκαλλιέργειας. Εκτός αυτών, ορισμένες εγκαταστάσεις υδατοκαλλιέργειας που βρίσκονται στις ακτές αυτές έχουν επίσης υποστεί ζημιές. Άλλες περιοχές έχουν αρχίσει να προσβάλλονται από πετρελαιοκηλίδες επίσης, ιδίως στη βόρειο Ισπανία.

Λόγω της αναστολής αυτής των οικονομικών δραστηριοτήτων στις σχετικές περιοχές, ένας μεγάλος αριθμός ατόμων και επιχειρήσεων που απασχολούνται στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας υπέστησαν σημαντική οικονομική ζημία. Στις περιστάσεις αυτές, και λόγω του γεγονότος ότι οι περιοχές αυτές εξαρτώνται σε μεγάλο βαθμό από την αλιεία και την υδατοκαλλιέργεια, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί κατάλληλη αποζημίωση των ζημιών που δεν καλύπτονται από ασφάλειες.

⁵ Για περαιτέρω πληροφορίες, βλ. χωριστή αιτιολογική έκθεση.

5.2. Σχεδιαζόμενες δράσεις και λεπτομέρειες υλοποίησης της δημοσιονομικής παρέμβασης

Για τους λόγους αυτούς, η Κοινότητα θα πρέπει να προβεί στη χορήγηση κατάλληλης συνδρομής, από κοινού με την Ισπανία, η οποία είναι το κράτος μέλος που έχει υποστεί μέχρι τώρα τις ζημιές, και σύμφωνα με τους δημοσιονομικούς περιορισμούς. Οι πλέον πρόσφατες πληροφορίες από τις ισπανικές αρχές αναφέρουν ότι απαιτούνται 132 εκατ. € για την αντιμετώπιση των επιπτώσεων της ρύπανσης του πετρελαίου στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας. Οι περισσότερες από τις προβλεπόμενες δαπάνες (περίπου 80 εκατ. €) μπορούν να καλυφθούν με τον επαναπρογραμματισμό του ισπανικού μεριδίου στο Χρηματοδοτικό Μέσο Προσανατολισμού της Αλιείας (ΧΜΠΑ).

Επιπροσθέτως, προτείνεται η τροποποίηση του κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 2561/2001 της 17ης Δεκεμβρίου 2001, για την προώθηση της μετατροπής των στόλων οι οποίοι εξαρτώντο, μέχρι το 1999, από την αλιευτική συμφωνία με το Μαρόκο, προκειμένου να καταστεί δυνατή η διάθεση μέρους των δημοσιονομικών πόρων για την μετατροπή των εν λόγω ισπανικών σκαφών για την αποκατάσταση των εν λόγω ζημιών. Λόγω των εξαιρετικών συνθηκών, οι Ισπανικές αρχές ζήτησαν να τους δοθεί το δικαίωμα να ανακατανεύμουν ένα μέρος από το προσυμφωνημένο ποσό, 30 εκατ. περίπου €, προκειμένου να χρησιμοποιηθεί για τις αποζημιώσεις αυτές, με την επιφύλαξη των αρχικών στόχων του Κανονισμού (ΕΚ) Νο 2561/2001.

5.3. Λεπτομέρειες υλοποίησης

Οι διατάξεις των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 1260/1999 και αριθ. 2792/1999 ισχύουν για την εφαρμογή των ειδικών μέτρων που καθορίζονται στο άρθρο 3 βάσει των διατάξεων και όρων παρέκκλισης που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

6. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

6.1 Συνολικές δημοσιονομικές επιπτώσεις στο Μέρος Β (για ολόκληρη την περίοδο προγραμματισμού)

(Ο τρόπος υπολογισμού των συνολικών ποσών που εμφανίζονται στον πίνακα που ακολουθεί πρέπει να επεξηγηθεί με την κατανομή που γίνεται στον πίνακα 6.2.)

6.1.1 Δημοσιονομική παρέμβαση

Η κατωτέρω κατανομή είναι καθαρώς ενδεικτική

ΠΑΥ σε εκατ. € (μέχρι τρίτου δεκαδικού)

Κατανομή	Έτος n 2002	n + 1	n + 2	n + 3	n+ 4	n + 5 και επόμενα οικονομ.. έτη	Σύνολο
Δράση 1 Προσωρινή διακοπή δραστηριοτήτων οστρακοκαλλιέργειας και υδατοκαλλιέργειας	10.000						10.000
Δράση 2 Αντικατάσταση αλιευτικών εργαλείων	5.000						5.000
Δράση 3 Καθαρισμός, επισκευή και αποκατάσταση εγκαταστάσεων οστρακοκαλλιέργειας και υδατοκαλλιέργειας	10.000						10.000
Δράση 4 Αντικατάσταση πληθυσμών μαλακοστράκων	5.000						5.000
ΣΥΝΟΛΟ	30.000						30.000

6.1.2 Τεχνική και Διοικητική Βοήθεια (ΤΔΒ), Δαπάνες Στήριξης (ΔΣ) και δαπάνες για τις Τεχνολογίες της Πληροφορίας (ΤΠ) (πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων)

6.2. Υπολογισμός του κόστους ανά σχεδιαζόμενο μέτρο στο Μέρος Β (για ολόκληρη την περίοδο προγραμματισμού)

Ο έκτακτος χαρακτήρας των ειδικών αυτών μέτρων δεν επιτρέπει, στο στάδιο αυτό, οποιοδήποτε λεπτομερή υπολογισμό των δαπανών

ΠΑΥ σε εκατ. € (μέχρι τρίτου δεκαδικού)

Κατανομή	Είδος αποτελεσμάτων/ outruis (σχέδια/έργα, φάκελοι ...)	Αριθμός αποτελεσμάτων/ outruis (σύνολο για τα έτη 1...n)	Μέσο μοναδιαίο κόστος	Συνολικό κόστος (σύνολο για τα έτη 1...n)
	1	2	3	4=(2X3)
<u>Δράση 1</u>				
- Μέτρο 1				
- Μέτρο 2				
<u>Δράση 2</u>				
- Μέτρο 1				
- Μέτρο 2				
- Μέτρο 3				
κ.λπ.				
ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΚΟΣΤΟΣ				30.000

Εάν απαιτείται, να επεξηγηθεί ο τρόπος υπολογισμού.

Ο έκτακτος χαρακτήρας των ειδικών αυτών μέτρων δεν επιτρέπει, στο στάδιο αυτό, οποιοδήποτε λεπτομερή υπολογισμό των δαπανών

7. ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΣΤΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΚΑΙ ΣΤΙΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΔΑΠΑΝΕΣ

Ουδεμία

8. ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΑ ΜΕΤΡΑ ΚΑΙ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ

8.1 Επακόλουθα μέτρα

Η Ισπανία θα παρουσιάσει στην Επιτροπή ενοποιημένη έκθεση για την εφαρμογή των ειδικών μέτρων που αναφέρονται στο άρθρο 3 για κάθε έτος εφαρμογής τους μέχρι την 31η Μαρτίου του επόμενου έτους. Η πρώτη από τις εκθέσεις αυτές θα πρέπει να υποβληθεί στις 31 Μαρτίου 2004.

8.2. Λεπτομέρειες πραγματοποίησης και περιοδικότητα της προβλεπόμενης αξιολόγησης

Λόγω του ειδικού χαρακτήρα του μέτρου και της περιορισμένης διάρκειας του, δεν προβλέπεται ενδιάμεση αξιολόγηση. Μία εκ των υστέρων αξιολόγηση θα στηριχθεί στην τελική έκθεση εφαρμογής.

9. ΜΕΤΡΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗ ΤΗΣ ΑΠΑΤΗΣ

Τα μέτρα κατά της απάτης είναι εκείνα που προβλέπονται στο γενικό κανονισμό των Διαρθρωτικών Ταμείων για την περίοδο 2000-2006 (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1260/1999 και παράγωγο δίκαιο).